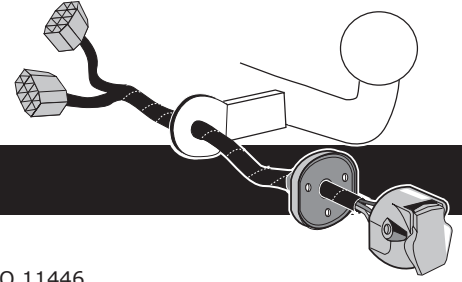


ECS Duplex-Kit
Tow bar wiring harness
13pin/ISO11446 including
two different operation-modes



Part no. VW-305-HX

- (GB) Product overview** Electric wiring kit for towbars / 13-pin / 12 Volt / ISO 11446
- (DE) Produktübersicht** Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung / 13-polig / 12 Volt / ISO 11446
- (FR) Aperçu des produits** Faisceau pour attelage / 13 broches / 12 Volt / ISO 11446
- (IT) Carrellata dei prodotti** Cablaggio elettrico per gancio di traino / 13 poli / 12 Volt / ISO 11446
- (ES) Descripción del producto** Kits eléctricos para enganches de remolques / 13 pins / 12 Volt / ISO 11446
- (NL) Productoverzicht** Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling / 13-polig / 12 Volt / ISO 11446

Vehicles with and without trailer preparation!

Audi	Ford	Skoda	Volkswagen
A1 (GB) Sportback/Citycarver/Allstreet 11/2018 >>	Capri (CX740L) 12/2024 >>	Elroq (PY) 11/2024 >>	Arteon (3H) Arteon Shooting Brake 06/2017 >>
A3 (8V) Hatchback/Sportback/Saloon/Cabrio 08/2012 >>	Explorer (CX740) 08/2024 >>	Enyaq (5A) SUV/Coupé 04/2021 >>	Golf VII (BE) e-Golf 01/2014 >>
A3 (8Y) Saloon/Sportback/Allstreet 08/2020 >>		Fabia (PJ) 09/2021 >>	Golf VII (AM1) Sportsvan 06/2014 >>
Q2 (GA) 09/2016 >>		Kamiiq (NW4) 09/2019 >>	Golf VII (5G) Hatchback 11/2012 >>
Q3 (F3) SUV/Sportack 12/2018 >>		Karoq (NU7) Scout/Sportline 11/2017 >>	Golf VII (BA) Estate, Alltrack 08/2013 >>
Q3 (FJ) SUV/Sportback 10/2025 >>		Kodiaq I (NS7/NV7) Kodiaq Scout 01/2017 >>	Golf VIII (CD1) Hatchback 01/2020 >>
Q4 (F4) e-tron/e-tron Sportback 06/2021 >>		Kodiaq II (PS) 04/2024 >>	Golf VIII (CD5) Estate, Alltrack 11/2020 >>
Cupra	Seat	Octavia III (5E) Hatchback/Estate/Scout 02/2013 >>	ID.3 (E11) 07/2020 >>
Ateca (KH/KB) 10/2018 >>	Arona (KJ) 09/2017 >>	Octavia IV (NX) Hatchback/Estate 03/2020 >>	ID.4 (E12) 03/2021 >>
Born (K11) 11/2020 >>	Ateca (KH) 06/2016 >>	Scala (NW1) 04/2019 >>	ID.5 (E31) 05/2022 >>
Formentor (KM) 10/2020 >>	Ibiza (KJ1) 06/2017 >>	Superb III (3V) Saloon/Estate 06/2015 >>	ID.7 (ED2) 11/2023 >>
Leon (5F) ST/Hatchback/Estate/X-Perience 11/2012 >>	Leon (5F) ST/Hatchback/Estate/X-Perience 11/2012 >>	Superb IV (NZ) Saloon/Estate 03/2024 >>	ID.7 Tourer (CG5) 04/2024 >>
Leon (KL) Hatchback/Sportstourer 04/2020 >>	Leon (KL) Hatchback/Sportstourer 04/2020 >>		Passat B8 (3G) Saloon/Estate/Alltrack 11/2014 >>
Tavascan (KR1) 03/2024 >>	Tarraco (KN2) 01/2019 >>		Passat B9 (CJ) Estate 02/2024 >>
Terramar (KP1) 11/2024 >>			Polo VI (AW1) 10/2017 >>
			Taigo (CS1) 12/2021 >>
			Tayron (5H8) 11/2024 >>
			T-Cross (C11) 03/2019 >>
			T-Roc (A11/D11) SUV 11/2017 >>
			T-Roc (AC7/AC8) Cabrio 03/2020 >>
			T-Roc (A2/D12) 11/2025 >>
			Tiguan II (AD1/AX1) 04/2016 >>
			Tiguan II (BW2/BJ2) Allspace 06/2017 >>
			Tiguan III (CJ1) 01/2024 >>
			Touran II (ST1) 09/2015 >>



Download fitting instructions

<http://catalogue.ecs-electronics.nl/?search=VW305hx&taal=D>

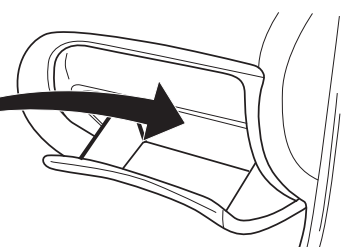
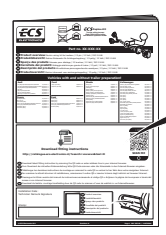


- (GB)** Download latest fitting instruction by scanning the QR code or enter address line in your internet browser.
- (DE)** Zum Download der aktuellen Einbauanleitung bitte QR-Code scannen oder die Adresszeile in den Internet-Browser eingeben.
- (FR)** Télécharger les dernières instructions de montage en scannant le code QR ou entrez le lien Web dans votre navigateur Internet.
- (IT)** Per scaricare le attuali istruzioni di installazione, scansionare il codice QR o inserire la barra degli indirizzi nel browser Internet.
- (ES)** Descargue la última versión del manual de instrucciones escaneando el código QR o dirijase a la página de la empresa a través del acceso a vsu internet browser.
- (NL)** Download de laatste montage handleiding door de QR code te scannen of voer de weblink in uw Internetbrowser.

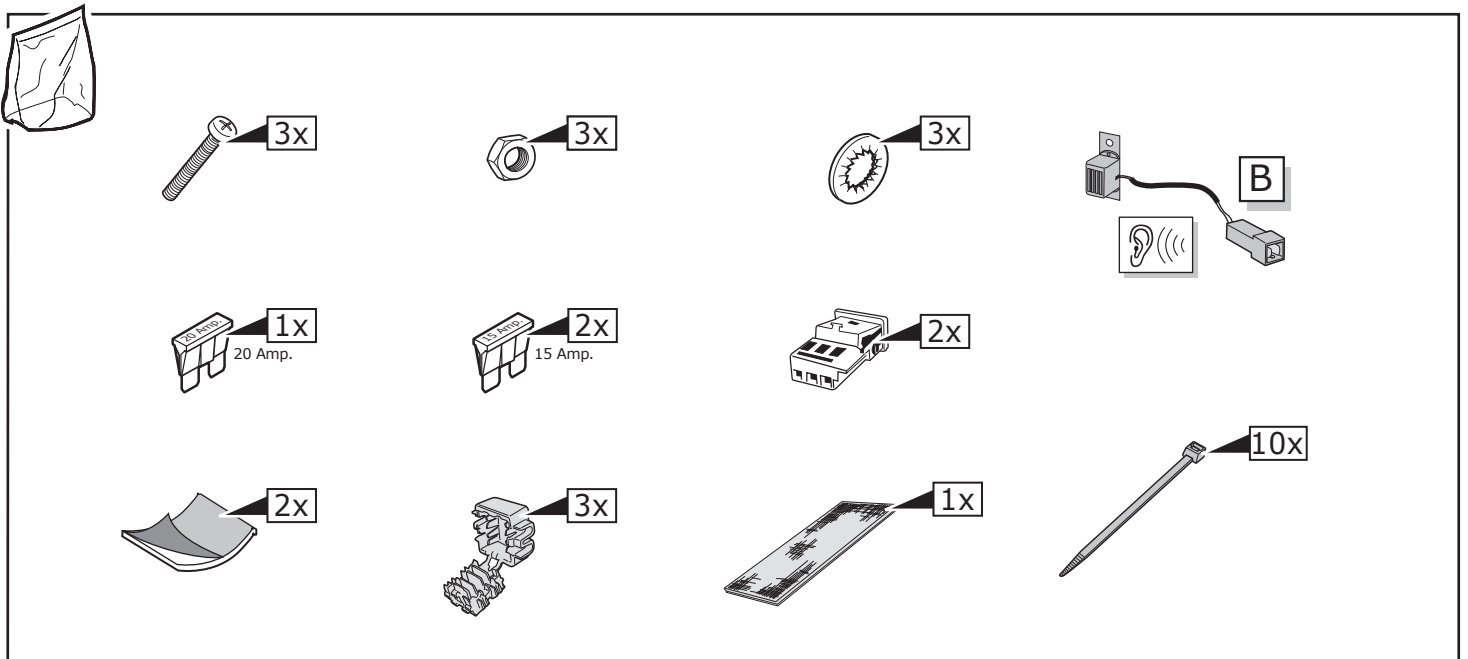
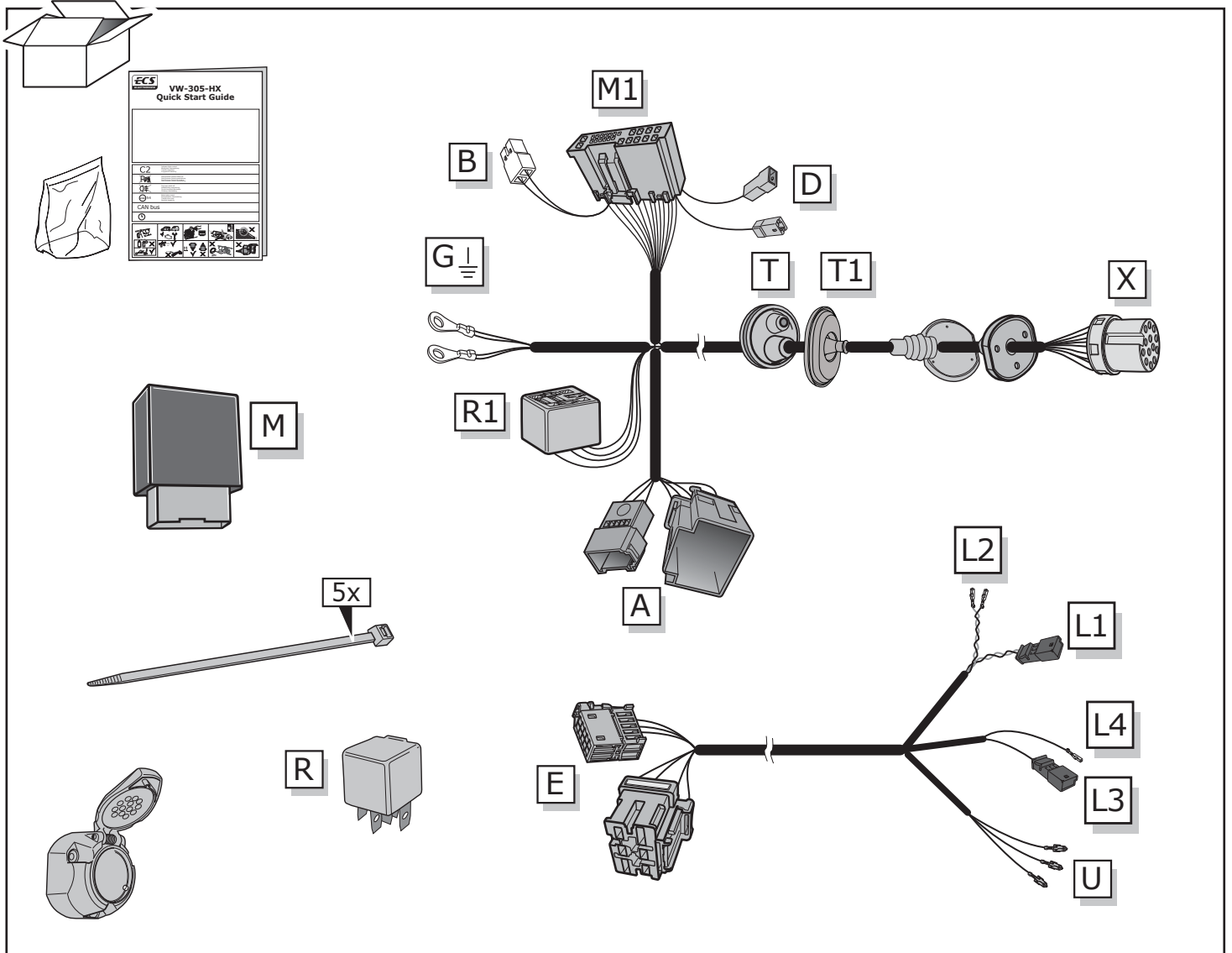
Installation Date:
Technician Name & Signature

Stamp:

- (GB)** Product overview
- (DE)** Produktübersicht
- (FR)** Aperçu des produits
- (IT)** Carrellata dei prodotti
- (ES)** Descripción del producto
- (NL)** Productoverzicht

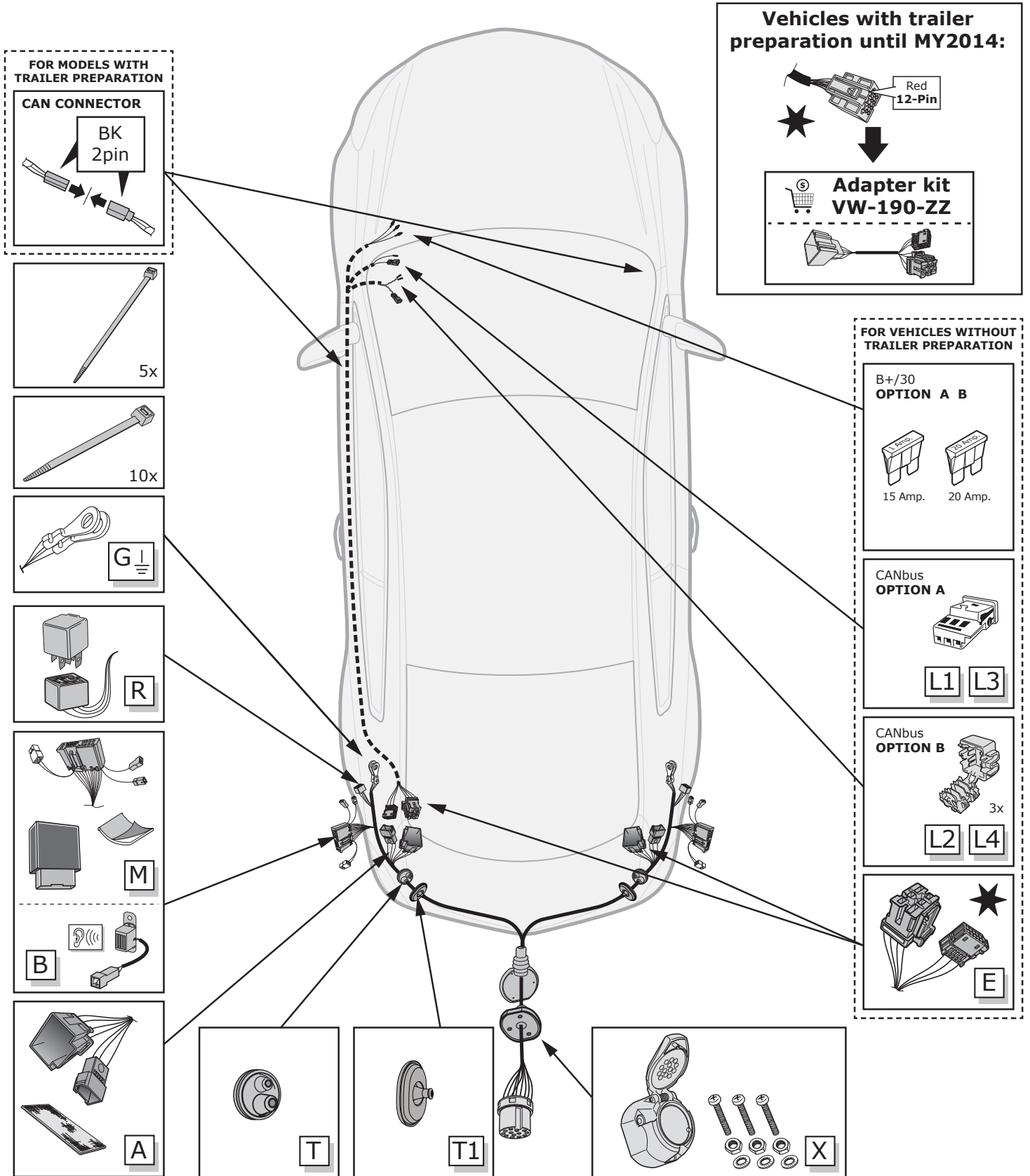


- Ⓒ GB Part list
- Ⓒ DE Einzelteilliste
- Ⓒ FR Liste de pieces
- Ⓒ IT Lista de componentes
- Ⓒ ES Elenco componenti
- Ⓒ NL Onderdelenlijst

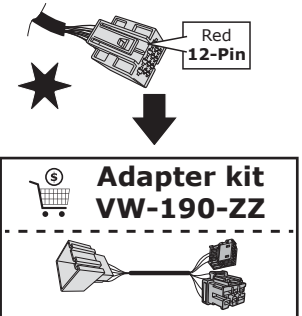


	RD	YE	OG	VT	GY	BU	BN	GN	WH	PE	PI	BK	LG	DG	LB	DB	NL	BG
EN	Red	Yellow	Orange	Violet	Grey	Blue	Brown	Green	White	Purple	Pink	Black	Light green	Dark green	Light blue	Dark blue	Natural colour	Beige
DE	Rot	Gelb	Orange	Violett	Grau	Blau	Braun	Grün	Weiß	Lila	Rosa	Schwarz	Hellgrün	Dunkelgrün	Hellblau	Dunkelblau	Naturfarben	Beige
FR	Rouge	Jaune	Orange	Violet	Gris	Blue	Marron	Vert	Blanc	Pourpre	Rose	Noir	Vert clair	Vert foncé	Bleu clair	Bleu foncé	Nature	Beige
IT	Rosso	Giallo	Arancione	Viola	Grigio	Blu	Marrone	Verde	Bianco	Porpora	Rosa	Nero	Verde chiaro	Verde scuro	Azzurro	Blu scuro	Colori naturali	Beige
ES	Rojo	Amarillo	Naranja	Violeta	Gris	Azul	Marrón	Verde	Bianco	Púrpura	Rosa	Negro	Verde claro	Verde oscuro	Azul claro	Azul oscuro	Color natural	Beige
NL	Rood	Geel	Oranje	Violet	Grijs	Blauw	Bruin	Groen	Wit	Paars	Rose	Zwart	Lichtgroen	Donkergroen	Lichtblauw	Donkerblauw	Naturel	Beige

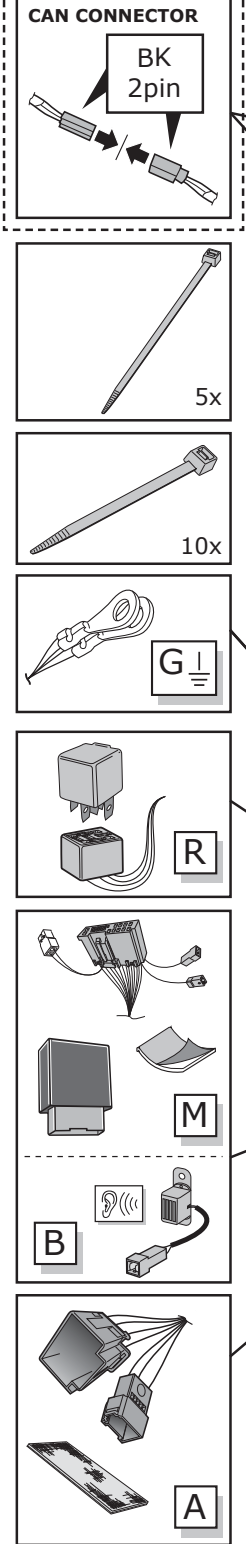
DIN/ISO 11446	←	☞	⊥ 1-8	→	☀	⊙	☀	Reverse	30+	15+	⊥ 10	—	⊥ 9
	1/L	2	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	12	13
Pmax	21W	42W		21W	52W	3x21W	52W	42W	180W/15Amp	180W/15Amp			
	YE	BU	WH	GN	BN	RD	BK	PI	OG	GY	WH/BK	-	WH/RD



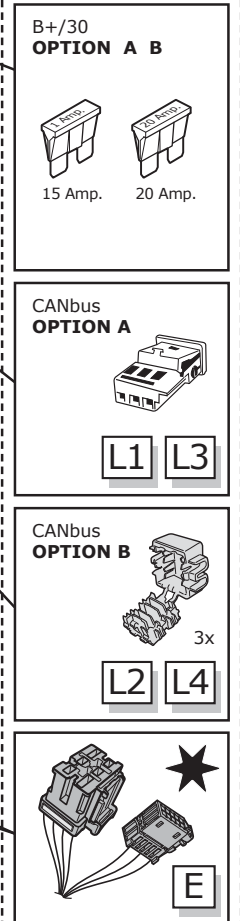
Vehicles with trailer preparation until MY2014:



FOR MODELS WITH TRAILER PREPARATION



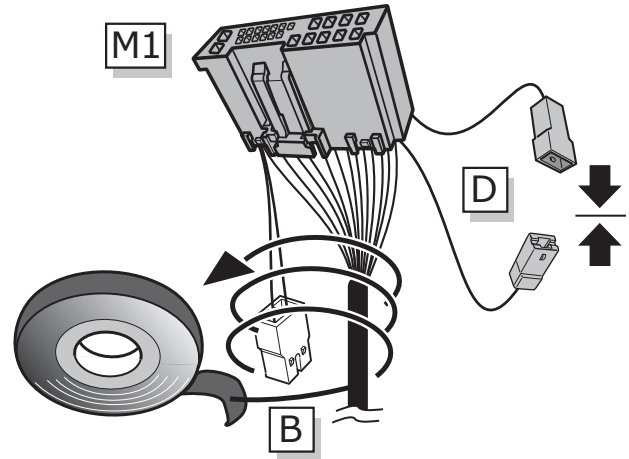
FOR VEHICLES WITHOUT TRAILER PREPARATION



Duplex-Mode 1 - With Coding (read/write)

INFO

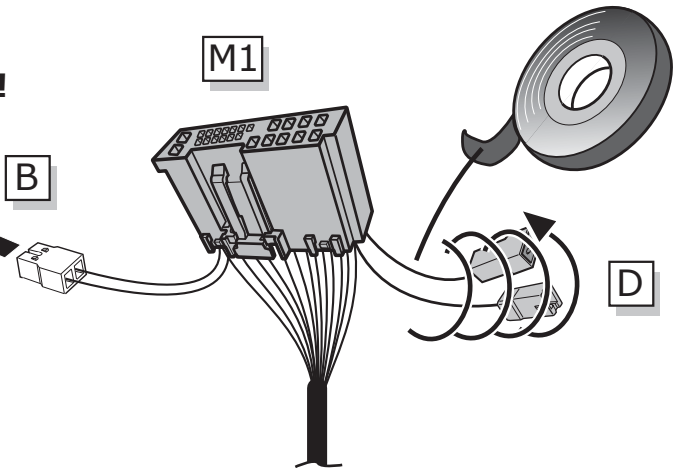
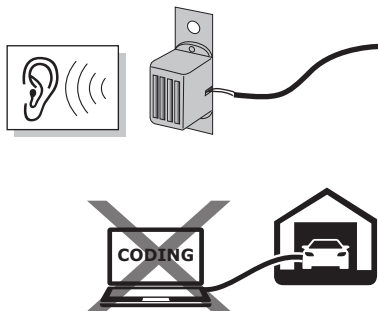
See your vehicle's type-specific installation guide for further details!



Duplex-Mode 2 - Without Coding (read-only)

INFO

See your vehicle's type-specific installation guide for further details!



Fahrzeuge mit den Ausstattungscodes NI1, NI7, NI8 und NI9 können derzeit nicht für Anhängerbetrieb codiert werden. Die sogenannten PR-Codes NI1, NI7, NI8 und NI9 stehen für eine erweiterte Schutzeinrichtung der Volkswagen AG (SFD2), die ab 08/2023 eingesetzt wird und mittlerweile alle Modelle betrifft. Bei Fahrzeugen mit den zuvor genannten PR-Codes muss der ECS Duplex-Einbausatz im read-only Modus wie oben beschrieben verbaut werden.



Vehicles with the equipment codes NI1, NI7, NI8, and NI9 currently cannot be coded for trailer operation. The so-called PR codes NI1, NI7, NI8, and NI9 represent an extended protection device from Volkswagen AG (SFD2), which will be implemented starting August 2023 and now affects all models. For vehicles with the aforementioned PR codes, the ECS Duplex installation kit must be installed in read-only mode as described above.



Les véhicules portant les codes d'équipement NI1, NI7, NI8 et NI9 ne peuvent actuellement pas être codés pour le transport de remorques. Les codes PR NI1, NI7, NI8 et NI9 constituent un dispositif de protection étendu de Volkswagen AG (SFD2), qui sera mis en œuvre à partir d'août 2023 et concerne désormais tous les modèles. Pour les véhicules portant les codes PR susmentionnés, le kit d'installation ECS Duplex doit être installé en mode lecture seule, comme décrit ci-dessus.



Voertuigen met de uitrustingscodes NI1, NI7, NI8 en NI9 kunnen momenteel niet worden gecodeerd voor gebruik met een aanhangwagen. De zogenaamde PR-codes NI1, NI7, NI8 en NI9 vertegenwoordigen een uitgebreide beveiligingsvoorziening van Volkswagen AG (SFD2), die vanaf augustus 2023 wordt geïmplementeerd en nu van toepassing is op alle modellen. Voor voertuigen met de bovengenoemde PR-codes moet de ECS Duplex-installatiekit in de read-only-modus worden geïnstalleerd, zoals hierboven beschreven.

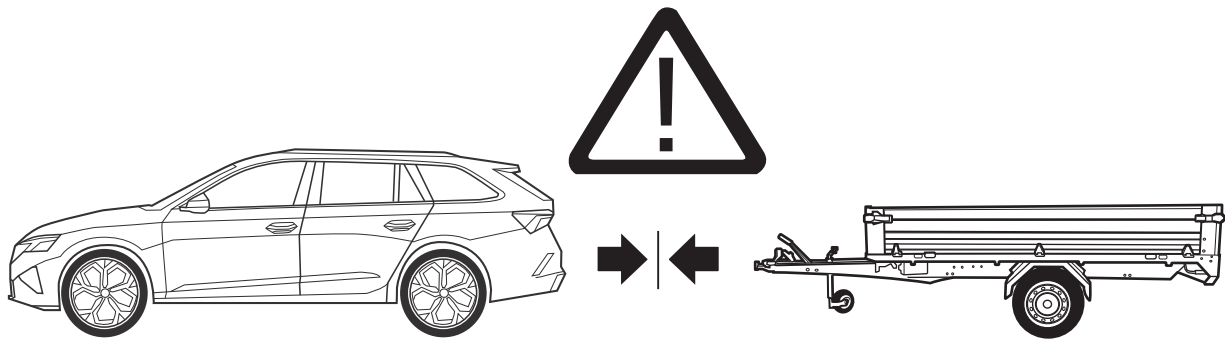


Los vehículos con los códigos de equipamiento NI1, NI7, NI8 y NI9 no pueden codificarse actualmente para el funcionamiento con remolque. Los códigos PR NI1, NI7, NI8 y NI9 representan un dispositivo de protección ampliado de Volkswagen AG (SFD2), que se implementará a partir de agosto de 2023 y afecta a todos los modelos. Para los vehículos con los códigos PR mencionados, el kit de instalación ECS Duplex debe instalarse en modo de solo lectura, como se describe anteriormente.



I veicoli con i codici di equipaggiamento NI1, NI7, NI8 e NI9 non possono attualmente essere codificati per il funzionamento con rimorchio. I cosiddetti codici PR NI1, NI7, NI8 e NI9 rappresentano un dispositivo di protezione esteso di Volkswagen AG (SFD2), che sarà implementato a partire da agosto 2023 e ora riguarda tutti i modelli. Per i veicoli con i codici PR sopra menzionati, il kit di installazione ECS Duplex deve essere installato in modalità di sola lettura come descritto sopra.

Duplex-Mode 2 - Without Coding (read-only)



INFO

Bitte beachten:

Dieser E-Satz unterstützt im Duplex 2 Modus (read-only) keine fahrzeugseitigen Assistenzsysteme. Im Anhängerbetrieb müssen Assistenzsysteme gegebenenfalls manuell deaktiviert werden.

- (DE) Die fahrzeugseitige Nebelschlussleuchte wird im Anhängerbetrieb nicht abgeschaltet. Nach Erstinbetriebnahme des Elektro-Einbausatzes kann die manuelle Deaktivierung von Assistenzsystemen in Ausnahmefällen durch SW-Updates vom Fahrzeughersteller nachträglich eingeschränkt werden. Jede Gewährleistung durch ECS wird hierfür ausdrücklich wegbedungen. Bitte wenden Sie sich in diesem Fall an den Fahrzeughersteller.

Please note:

This wiring kit does not support any vehicle assistance systems in Duplex 2 mode (read-only). Assistance systems may need to be deactivated manually when towing a trailer or load carrier. The rear fog light of the vehicle is not deactivated when towing a trailer.

- (GB) After the towing electrics kit has been put into initial operation, manual deactivation of assistance systems may, in exceptional cases, be subsequently restricted by the vehicle manufacturer through software updates. Any warranty from ECS is expressly excluded in this case. Please contact the vehicle manufacturer.

Remarques:

Ce faisceau d'attelage ne prend pas en charge les systèmes d'assistance du véhicule en mode Duplex 2 (lecture seule). Il peut être nécessaire de désactiver manuellement les systèmes d'assistance lors de la traction d'une remorque ou d'un porte-charge.

- (FR) Le feu antibrouillard arrière du véhicule n'est pas désactivé lors de la traction d'une remorque. Après la mise en service initiale du kit de remorquage, la désactivation manuelle des systèmes d'assistance peut, dans des cas exceptionnels, être restreinte ultérieurement par le constructeur automobile via des mises à jour logicielles. Toute garantie d'ECS est expressément exclue dans ce cas. Veuillez contacter le constructeur automobile.

Nota:

Este kit de cableado no es compatible con ningún sistema de asistencia al vehículo en modo Duplex 2 (solo lectura). Es posible que sea necesario desactivar manualmente los sistemas de asistencia al remolcar un remolque o un portaequipaje. La luz antiniebla trasera del vehículo no se desactiva al remolcar un remolque. Tras la puesta en marcha inicial del kit eléctrico de remolque, la desactivación manual de los sistemas de asistencia puede, en casos excepcionales, verse restringida posteriormente por el fabricante del vehículo mediante actualizaciones de software. En este caso, se excluye expresamente la garantía de ECS. Póngase en contacto con el fabricante del vehículo.

- (ES)

Da notare:

Questo kit di cablaggio non supporta alcun sistema di assistenza al veicolo in modalità Duplex 2 (solo lettura). Potrebbe essere necessario disattivare manualmente i sistemi di assistenza al veicolo in caso di traino di un rimorchio o di un portapacchi. Il retronebbia del veicolo non si disattiva in caso di traino di un rimorchio. Dopo la messa in funzione iniziale del kit elettrico di traino, la disattivazione manuale dei sistemi di assistenza al veicolo può, in casi eccezionali, essere limitata dal produttore del veicolo tramite aggiornamenti software. In questo caso, qualsiasi garanzia da parte di ECS è espressamente esclusa. Si prega di contattare il produttore del veicolo.

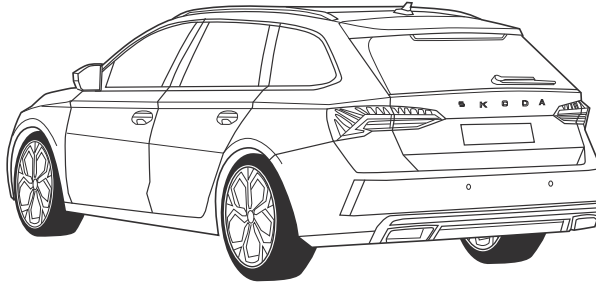
- (IT)

Let op:

Deze kabelset ondersteunt geen voertuig assistentiesystemen in Duplex 2-modus (alleen-lezen). Assistentiesystemen moeten mogelijk handmatig worden gedeactiveerd bij het trekken van een aanhanger of alledrager. Het mistachterlicht van het voertuig wordt niet gedeactiveerd bij het trekken van een aanhanger. Na ingebruikname van de elektrische trekhaakset kan de handmatige deactivering van assistentiesystemen in uitzonderlijke gevallen door de voertuigfabrikant worden beperkt via software-updates. Garantie van ECS wordt in dit geval uitdrukkelijk uitgesloten. Neem contact op met de voertuigfabrikant.

- (NL)

Duplex-Mode 2 - Without Coding (read-only)



INFO

Bitte beachten:

(DE)

Die Bedienung der elektrischen Heckklappe funktioniert weiterhin auch bei angeschlossenem Ladungsträger/Anhängers/Wohnwagen und muss manuell bedient werden, um Schäden zu vermeiden. Automatische oder ferngesteuerte Einpark-Assistenzsysteme dürfen im Anhängerbetrieb nicht verwendet werden.

Please note:

(GB)

The electric tailgate will continue to operate even when a load carrier/trailer/caravan is connected and must be operated manually to avoid damage. Automatic or remote-controlled parking assistance systems must not be used when towing a trailer.

Remarques:

(FR)

Le hayon électrique continue de fonctionner même avec un porte-charge, une remorque ou une caravane branché(e) et doit être actionné manuellement pour éviter tout dommage. Les systèmes d'aide au stationnement automatiques ou télécommandés ne doivent pas être utilisés lors du remorquage d'une remorque.

Nota:

(ES)

El portón trasero eléctrico seguirá funcionando incluso con un portaequipajes/remolque/caravana conectado y deberá accionarse manualmente para evitar daños. No se deben utilizar sistemas de asistencia al aparcamiento automáticos o por control remoto al remolcar un remolque.

Da notare:

(IT)

Il portellone elettrico continua a funzionare anche quando è collegato un portapacchi/rimorchio/roulotte e deve essere azionato manualmente per evitare danni. I sistemi di assistenza al parcheggio automatici o telecomandati non devono essere utilizzati quando si traina un rimorchio.

Let op:

(NL)

De elektrische achterklep blijft werken, ook wanneer er een lastdrager/aanhanger/caravan is aangesloten, en moet handmatig worden bediend om schade te voorkomen. Automatische of op afstand bediende parkeerhulpsystemen mogen niet worden gebruikt bij het trekken van een aanhanger.



Belangrijke Instructies / Instrucciones Importantes / Istruzioni Importanti

(DE) Einbau nur durch Fachwerkstatt. Kein Anspruch auf Gewährleistung bei unsachgemässer Anwendung oder Veränderung des Elektro-Einbausatzes, bei fehlerhafter Inbetriebnahme oder unzureichender Freischaltung oder bei technischen Änderungen (Softwareupdates), die der Fahrzeughersteller nach erfolgreicher Inbetriebnahme des Elektro-Einbausatzes z.B. im Rahmen von Rückrufaktionen oder OTA-Massnahmen (Over-The-Air Updates) durchführt. Vor Beginn der Montagearbeiten: Einbau-Anleitung komplett durchlesen, bei Fragen ECS-Hotline kontaktieren: ts@ecs-electronics.nl und/oder 00800 22 55 23 27. Fahrzeug-Fehlerspeicher auswerten, Einbau nur an fehlerfreiem Fahrzeug beginnen. Kompatibilität von Elektro-Einbausatz und Fahrzeug sicherstellen. Die Einbau-Anleitung enthält wichtige Informationen und muss nach Inbetriebnahme des Elektro-Einbausatzes zusammen mit den Serviceunterlagen des Fahrzeugs aufbewahrt werden. Anhänger oder Ladungsträger müssen über eine Nebelschlussleuchte verfügen. Diagnosesysteme der Fahrzeughersteller können nicht auf interne Fehlerspeicher des Anhängermoduls zugreifen. Fehlerprotokolle bei Diagnoseprozessen sind eventuell auf eine nicht ordnungsgemässe Installation oder Inbetriebnahme des Elektro-Einbausatzes zurückzuführen. Das Anhängermodul ggf. vom Leitungssatz trennen und den Diagnoseprozess wiederholen. Bitte begrenzen Sie die Fehlersuche auf max. 0,5 Stunden und wenden sich bei Problemen an die ECS-Hotline. Die Prüfung der Anhängersteckdose muss mit einem geeigneten Prüfgerät, einem Anhänger oder einem Ladungsträger erfolgen. LED-Prüfstecker ohne Lastwiderstände sind für eine ordentliche Prüfung aller Funktionen nicht geeignet. Falls verwendet: Adapter nach Anhängerbetrieb unbedingt aus der Anhängersteck-dose entfernen. Alle Angaben und Abbildungen sind unverbindlich. Technische Änderungen vorbehalten.

(GB) The installation of the towing electrics kit must be carried out by a qualified car technician. No claim can be made for compensation or legal liability in case the kit is improperly installed or modified, in case the vehicle is insufficiently coded, or in case technical changes (software-updates) are made after the towing electrics kit has been put into operation, for example during product recalls by the vehicle manufacturer or OTA-maintaining (Over-The-Air software updates). Before installing the towing electrics kit, you must verify the compatibility of the vehicle and the towing electrics kit. Evaluate vehicle fault memory. Only start installation on a fault-free vehicle. Read the fitting instructions completely. In case of questions, please contact ECS technical support: ts@ecs-electronics.nl and/or 00800 22 55 23 27. The installation manual contains important information and must be kept with the vehicle service documents after the installation of the towing electrics kit. Vehicle manufacturer diagnostic systems do not have access to the internal fault memory of the trailer module. Error logs in diagnostic processes may be due to improper installation or insufficient coding of the vehicle. If necessary, disconnect the trailer module and repeat the diagnostic process. Limit the time for troubleshooting to a maximum of 0,5 hours and contact ECS technical support in case of any problems. The trailer socket test must be carried out with a suitable test device, a trailer or a load carrier. LED test plugs without load resistors are not suitable for a proper function test. Trailer or load carriers must be equipped with a rear fog light. If a trailer socket adaptor has been used, this must be removed from the trailer socket after trailer operation. All information and illustrations shown are non-binding. Subject to technical changes.

(FR) L'installation du faisceau d'attelage doit être effectuée par un technicien automobile qualifié. Aucune demande d'indemnisation ou de responsabilité légale ne peut être formulée en cas d'installation ou de modification incorrecte du faisceau d'attelage, au cas où le véhicule serait insuffisamment codé ou en cas de modifications techniques (mises à jour logicielles) après la mise en service du faisceau d'attelage, par exemple lors de rappels de produits par le constructeur du véhicule. (Mise à jour logicielle OTA (Over-The-Air) Avant d'installer le faisceau d'attelage, vous devez vérifier la compatibilité du véhicule et le faisceau d'attelage. Évaluer la mémoire des défauts du véhicule. Ne démarrez l'installation que sur un véhicule sans défauts. Lisez entièrement les instructions de montage. En cas de questions, veuillez contacter notre support technique ECS: ts@ecs-electronics.nl et/ou 00800 22 55 23 27. Les instructions de montage contiennent des informations importantes et doit être conservé avec les documents d'entretien du véhicule après l'installation du faisceau d'attelage. Les systèmes de diagnostics du constructeur du véhicule n'ont pas accès à la mémoire de défauts interne du module du faisceau d'attelage. Les enregistrements d'erreurs dans les processus de diagnostic peuvent être dus à une installation incorrecte ou à un codage insuffisant du véhicule. Si nécessaire, déconnectez le module du faisceau et répétez le processus de diagnostic. Limitez le temps de recherche à un maximum de 0,5 heure et contactez notre support technique ECS en cas de problèmes. Le contrôle des fonctions de l'éclairage doivent être effectué avec un appareil d'essai approprié, une remorque ou testeur avec puissance suffisante. Les testeurs LED sans résistances de puissance suffisante ne conviennent pas pour un test de fonctionnement correct. La remorque ou les testeurs avec puissance suffisante doivent être équipés d'un feu antibrouillard arrière. Si un adaptateur de prise de remorque a été utilisé, celui-ci doit être retiré de la prise d'attelage après l'utilisation de la remorque. Toutes les informations et illustrations présentées sont sans engagement. Sous réserve de modifications techniques.



Belangrijke Instructies / Instrucciones Importantes / Istruzioni Importanti

(NL) De installatie van de trekhaak kabelset moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde autotechnicus. Er kan geen aanspraak worden gemaakt op compensatie of wettelijke aansprakelijkheid in het geval dat de kit onjuist is geïnstalleerd of gewijzigd, in het geval het voertuig onvoldoende is gecodeerd, of in het geval van technische wijzigingen (software-updates) worden aangebracht nadat de trekhaak kabelset in gebruik is genomen, bijvoorbeeld tijdens terugroepacties door de voertuigfabrikant of door draadloze software updates OTA (Over the air.) Voordat u de trekhaak kabelset installeert, moet u de compatibiliteit van het voertuig en het trekhaak kabelset controleren. Controleer het storingsgeheugen van het voertuig. Start alleen met de installatie op een foutloos voertuig. Lees de montage-instructies volledig. In geval van vragen kunt u contact opnemen met ECS technische ondersteuning: ts@ecs-electronics.nl en/of 00800 22 55 23 27.

De installatiehandleiding bevat belangrijke informatie en moet na de installatie van de trekhaak kabelset bij de onderhoudsdocumenten van het voertuig worden bewaard. Diagnostische systemen van de voertuigfabrikant hebben geen toegang tot het interne foutgeheugen van de trailer module. Foutcodes in het voertuig kunnen te wijten zijn aan onjuiste installatie of onvoldoende codering van het voertuig. Maak indien nodig de trailer module los en herhaal het diagnoseproces. Beperk de tijd voor het oplossen van problemen tot maximaal 0,5 uur en neem contact op met ECS technische ondersteuning in geval van problemen. De test van de contactdoos moet worden uitgevoerd met een geschikte testapparatuur zoals een aanhangwagen of een fietsendrager. LED-testers zijn niet geschikt voor een goede functietest. Aanhangwagens of fietsendragers moeten zijn uitgerust met een mistachterlicht. Als een adapter van een aanhangwagen aansluiting is gebruikt, moet deze na gebruik van de trailer uit de stekkerdoos worden verwijderd. Alle getoonde informatie en illustraties zijn niet-bindend. Onder voorbehoud van technische wijzigingen.

(ES) Debe de comprobar la compatibilidad del vehículo en la ficha técnica antes de instalar el kit eléctrico. Evalúe los datos de posibles fallos electrónicos del vehículo en la centralita electrónica. Inicie la instalación del kit eléctrico únicamente en vehículos sin fallos de avería. Lea el manual de instrucciones atentamente antes de la instalación del kit eléctrico. Para cualquier duda contacte con nuestro equipo de servicio técnico ECS: ts@ecs-electronics.nl y/o 00800 22 55 23 27.

El manual de instalación contiene información importante y debe guardarse después de la instalación del kit eléctrico junto con los demás documentos del vehículo. Los sistemas de diagnóstico del fabricante del vehículo no tienen acceso a la memoria de averías de la centralita del remolque. Los registros de errores que van apareciendo en el vehículo pueden deberse a una instalación incorrecta o una codificación del vehículo incorrecta. Si es necesario, desconecte el módulo del remolque y repita el proceso de diagnóstico. Borrará los fallos con la máquina de diagnosis. En caso de tener problemas con el funcionamiento del kit eléctrico, la búsqueda de errores está limitada a 0,5 horas, por lo que le recomendamos ponerse en contacto con nuestro equipo de servicio técnico ECS. Compruebe el funcionamiento del kit eléctrico mediante un remolque, portabicicletas o comprobador de luces de remolque. Los comprobadores LED sin resistencias de carga no son adecuados para una prueba de funcionamiento adecuada. Remolques y portabicicletas deben de estar equipados con una luz de antiniebla trasera. Si se ha utilizado un adaptador de remolque deberá de retirarlo de la clavija del remolque después de cada uso. Toda la información e ilustraciones mostradas no son vinculantes.

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas.

(IT) L'installazione del kit cavi per il gancio di traino deve essere eseguita da un tecnico automobilistico qualificato. Non è possibile richiedere alcun risarcimento o responsabilità legale nel caso in cui il kit venga installato o modificato in modo errato, nel caso in cui il veicolo non sia codificato correttamente, oppure nel caso vengano apportate modifiche tecniche (aggiornamenti software) dopo l'attivazione del kit cavi per il gancio di traino, ad esempio durante richiami da parte del costruttore del veicolo o tramite aggiornamenti software wireless OTA (Over the Air).

Prima di installare il kit cavi per il gancio di traino, è necessario verificare la compatibilità tra il veicolo e il kit stesso. Controllare la memoria guasti del veicolo. Iniziare l'installazione solo se il veicolo non presenta errori. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio. In caso di domande, è possibile contattare il supporto tecnico ECS: ts@ecs-electronics.nl e/o 00800 22 55 23 27. Il manuale di installazione contiene informazioni importanti e deve essere conservato insieme alla documentazione di manutenzione del veicolo dopo l'installazione del kit.

I sistemi diagnostici del costruttore del veicolo non hanno accesso alla memoria guasti interna del modulo rimorchio. I codici di errore nel veicolo possono essere causati da un'installazione errata o da una codifica insufficiente del veicolo. Se necessario, scollegare il modulo rimorchio e ripetere il processo diagnostico. Limitare il tempo dedicato alla risoluzione dei problemi a un massimo di 0,5 ore e contattare il supporto tecnico ECS in caso di problemi.

Il test della presa deve essere effettuato con un'apparecchiatura di prova adeguata, come un rimorchio o un portabiciclette. I tester a LED non sono adatti per un test funzionale corretto. I rimorchi o i portabiciclette devono essere dotati di luce posteriore antinebbia. Se viene utilizzato un adattatore per la presa del rimorchio, questo deve essere rimosso dalla presa dopo l'uso del rimorchio. Tutte le informazioni e le illustrazioni mostrate non sono vincolanti.

Salvo modifiche tecniche.